



PL-SK  
2007-2013

Zapojenie do spoločného rozvoja...



PREŠOVSKÝ  
SAMOSPRÁVNÝ  
KRAJ



EURÓPSKA ÚNIA  
EURÓPSKY FOND  
REGIONÁLNEHO ROZVOJA

**Spolufinancované Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja a štátnym rozpočtom v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013**

**Názov projektu: „Bezpečnejšie pohraničie“**

## **ZMLUVA O DIELO**

uzavretá podľa §536 a nasl. Zákona  
č. 513/1991Zb. (Obchodného zákonníka) v znení  
neskorších predpisov.

### *Článok 1* **Zmluvné strany**

**Objednávateľ:**

**Obec Sveržov**

Sveržov 29

086 02 Gaboltov,

IČO: 322628

DIČ: 2020624705

Zastúpené: Pavol Ceľuch, starosta obce  
**d'alej len „objednávateľ“**

**Zhotoviteľ:**

**Sveržovský podnik služieb Svepos s.r.o.**

Sveržov 29

086 02 Gaboltov

IČO: 36720003

DIČ: 2022305373

Zastúpeným: **Marián Beňa**  
**d'alej len „zhotoviteľ“**

## Článok 2

### Predmet zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli že zhotoviteľ za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa zabezpečí nasledovné aktivity:

Činností spojené s vydaním zborníka legislatívy a jednotlivých opatrení protipovodňovej a protipožiarnej ochrany a výroby informačnej tabule.

1. Zborník bude prostriedkom na zabezpečenie dlhodobej udržateľnosti výsledkov tohto projektu a určitým nástrojom ďalšieho vzdelávania v budúcnosti. Publikácia bude spracovaná a vydaná v dvoch jazykových mutáciách – slovensky a poľsky. Nákladová položka predstavuje sumu vynaloženú na vydanie 500 ks zborníka legislatívy v oblasti požiarnej a protipovodňovej ochrany (500 ks x 7 EUR/ks = 3 500,00 EUR).
- Predmetom dodávky je spracovanie, jazyková korektúra, zalomenie a samotná tlač zborníka
2. Táto aktivita zahŕňa aj náklady na vyhotovenie informačnej tabule propagujúcej projekt o rozmeroch 1 m x 2,5 m. (v zmysle manuálu pre publicitu)

## Článok 3

### Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytovať zhotoviteľovi pri riešení konkrétnej veci potrebnú súčinnosť najmä mu poskytnúť všetky dostupné informácie a písomné podklady.
- 3.2 Zhotoviteľ je povinný zachovávať mlčanlivosť o všetkých záležitostiach objednávateľa o ktorých sa dozvie.
- 3.3 Zhotoviteľ je povinný skontrolovať úplnosť predložených dokladov a upozorniť objednávateľa na zistené nedostatky alebo ich neúplnosť, nekompletnosť.
- 3.4 Zhotoviteľ je povinný postupovať pri zriaďovaní záležitosti s odbornou starostlivosťou a pozornosťou.

## Článok 4

### Odmeňovanie zhotoviteľa

- 4.1 Za poskytnuté služby sa objednávateľ zaväzuje na základe dohody zaplatiť zhotoviteľovi sumu **3 600 € vrátane DPH (3 000 € bez DPH, 600 € DPH)**. Suma bude splatná po ukončení aktivít projektu, t.j. v mesiaci december.

## Článok 5

### Spôsob plnenia predmetu zmluvy

- 5.1 Pri plnení predmetu tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje dodržiavať ustanovenia platných zákonov a súvisiacich predpisov, všeobecné záväzné predpisy a ustanovenia tejto zmluvy a budú sa riadiť predloženými podkladmi a pokynmi objednávateľa.

## Článok 6

### Spolupôsobenie a podklady objednávateľa

- 6.1 V priebehu plnenia tejto zmluvy sa môže objednávateľ zúčastňovať konzultácii so zhotoviteľom podľa vlastného uváženia a požiadavky, príp. na základe výzvy zhotoviteľa.

*Článok 7*  
**Zodpovednosť za vady**

7.1 Nároky objednávateľa z riadne reklamovanej vady sa riadia ustanovením § 564 Obchodného zákonníka.

*Článok 8*  
**Platnosť zmluvy**

8.1 Zhotoviteľ môže zmluvu vypovedať s účinnosťou ku koncu kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená objednávateľovi, ak z výpovede nevyplýva neskorší čas.

8.2 Objednávateľ môže zmluvu kedykoľvek čiastočne alebo v celom rozsahu vypovedať. Ak výpoveď neurčuje neskoršiu účinnosť, nadobúda účinnosť dňom keď sa o nej zhotoviteľ dozvedel.

8.3 Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú. Zmluva je platná počas trvania projektu „Bezpečnejšie pohraničie“ a to do: 31.12.2011.

*Článok 9*  
**Záverečné ustanovenia**

9.1 Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z ktorých Objednávateľ obdrží dva vyhotovenia a Zhotoviteľ jedno vyhotovenie.

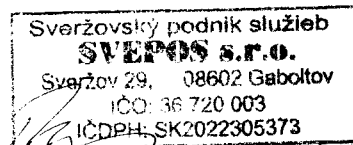
9.2 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba na základe dohody oboch zmluvných strán a to vo forme písomných vzájomne odsúhlasených dodatkov.

9.3 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Vo Sveržove 19.05.2011



**Obec Sveržov**  
**Pavol Celuch**  
objednávateľ



**Svepos s.r.o.**  
**Marián Beňa**  
zhotoviteľ